

www.israelentreleslignes.com

www.israel-suisse.org.il

N° 52 – Semaine du 21.12 au 27.12.2020

Israël débute sa campagne de vaccination et renforce les conditions d'entrée sur son territoire

Israël a commencé à injecter à ses citoyens le vaccin de Pfizer contre la covid 19 en débutant par le personnel de santé des hôpitaux et des centres médicaux. La vaccination concernera ensuite les plus de 60 ans et les personnes fragiles. Le Président de l'Etat, Reuven Rivlin, et le Premier ministre, Benyamin Netanyahou, ont montré l'exemple en donnant le coup d'envoi à la campagne de vaccination et ont reçu leur première dose de vaccin sous l'oeil des photographes.

La campagne de vaccination connaît quelques ratés. Alors que les professionnels de santé sont automatiquement vaccinés, le citoyen lambda doit s'enregistrer pour prendre rendez-vous. Or, les systèmes d'enregistrement sont totalement engorgés vu l'afflux de demandes. Quant aux maisons de retraite, elles ne recevront le vaccin que la semaine prochaine. En effet, comme les vaccins sont conditionnés en grandes quantités, supérieures aux besoins de la plupart de ces maisons et qu'il est indispensable que le vaccin de Pfizer soit stocké en permanence à -70°C , il a fallu le reconditionner. Par ailleurs, les centres de vaccination sont inégalement répartis. Les villages et villes arabes, qui connaissent depuis des mois un taux record de morbidité, disposent de seulement trois centres contre 54 pour les villes majoritairement juives.



Passagers à l'aéroport Ben Gourion (photo : KHC)

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :

IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

La mutation du coronavirus, qui le rend apparemment plus contagieux sans pour autant augmenter son taux de létalité et qui a été constatée d'abord en Grande-Bretagne, a également semé la panique en Israël. En réaction, Israël a décrété que sans exception aucune tous les Israéliens rentrant au pays devront rester en quarantaine pendant quatorze jours (dix jours seulement si, après deux tests, l'un au début de la quarantaine et l'autre le neuvième jour, ils sont négatifs) dans un hôtel aménagé pour accueillir les voyageurs et appelé hôtel corona. L'entrée sur le territoire est pour le moment interdite aux non-Israéliens qui étaient autorisés à venir pour des événements exceptionnels tels que naissance, mariage, décès.

Autres informations :

Israël a débuté sa campagne de vaccination (en anglais), Times of Israel
<https://www.timesofisrael.com/vaccine-overload-hmos-swamped-as-tens-of-thousands-look-for-coronavirus-shots/>

De nouveaux immigrants développent un programme d'apprentissage de l'hébreu

Un groupe de nouveaux immigrants a gagné la cinquième édition de *Great Minds Hackathon* du collège technologique de Jérusalem avec un logiciel devant faciliter l'apprentissage de l'hébreu. Cent étudiants en ingénierie et en gestion d'entreprise ont participé à cet événement virtuel qui a duré deux jours. Les étudiants sont tous des ultra-orthodoxes – de même que les participants du Hackathon auquel des entreprises comme Amazon Web Services, Elbit Systems et Ex Libris ont lancé de véritables défis en leur présentant des tâches à accomplir.

L'équipe gagnante était composée de quatre immigrants en provenance des Etats-Unis et du Canada. La technologie qu'ils ont développée permet, d'une part, de corriger automatiquement des textes écrits en hébreu, par exemple sur son portable, et d'autre part elle facilite la lecture de l'hébreu en faisant des propositions de voyelle.

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :

IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**



Ce n'est pas évident de lire l'hébreu, d'autant plus que généralement les textes sont écrits sans les points ou les traits qui indiquent les voyelles (titre du journal Haaretz)

L'autre idée a été la présentation d'un logiciel pouvant être téléchargé par les services d'ambulance et permettant d'enregistrer les symptômes des patients et ainsi de poser un diagnostic potentiel permettant de choisir l'hôpital le mieux adapté au traitement de ces symptômes. Les étudiants ont eu l'idée de ce logiciel en réponse à un défi lancé par Amazon Web Services. Le représentant de l'entreprise avait en effet pu observer avec son propre père à quel point le traitement adéquat est important en cas d'attaque cérébrale et qu'il est parfois préférable de transporter le patient à l'hôpital le mieux à même de le traiter plutôt qu'à l'hôpital le plus proche.

Autres informations :

Un logiciel pour l'apprentissage de l'hébreu remporte l'Hackaton (en anglais),
Israelnationalnews

<https://www.israelnationalnews.com/News/News.aspx/293398>

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :

IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

Combat contre les élevages canins illégaux

Suite à la découverte, dans le nord du pays, de plusieurs élevages canins illégaux, le ministère israélien de l'Agriculture demande à la population d'adopter au lieu d'acheter et d'être particulièrement vigilante en cas d'achat d'un chien de race. Un élevage illégal dans le nord du pays avait vendu 100 chiots tous atteints de brucellose, une maladie infectieuse dangereuse pour le chien et pour l'homme.

Dans la région de Gilboa, plus de 90 chiens provenant d'un élevage illégal ont pu être sauvés. « Dans ces fermes, on élève des centaines de chiens dont la race est très recherchée » a déclaré le Dr Tamir Goshen, directeur du service vétérinaire au ministère de l'Agriculture. « Ces chiens confèrent un vrai statut social et les femelles sont utilisées comme des machines de reproduction ». Actuellement, les races les plus demandées et parmi les plus chères sont les cavaliers king Charles, les poméraniens nains et les shih tzus.

En outre, le sud du pays notamment a un gros problème avec les chiens errants. « Il s'agit de grands chiens sauvages dangereux pour les hommes, les animaux domestiques et les animaux de ferme. Ils sont porteurs de maladies et menacent la faune sauvage locale ».



Les shih tzus de cet élevage illégal ont pu être sauvés par la police israélienne (photo : police israélienne)

Autres informations :

Combat contre les élevages illégaux (en anglais), Ynet

<https://www.ynetnews.com/environment/article/ByHW6Eziv>

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :

IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**

Vos interlocuteurs :

Rédaction : Katharina Höftmann. Elle a travaillé pour le bureau de la dpa à Tel-Aviv et pour WELT ONLINE. Actuellement, elle travaille comme journaliste indépendante et comme auteure. E-mail : hoeftmann.k@gmail.com

Traduction française : Jeannette Milgram, Netanya

Responsable projet pour le comité directeur du GIS : Jacques Korolnyk; e-mail : jacques.korolnyk@israel-schweiz.org.il

Contact pour les lecteurs francophones : Yves Darmon; e-mail : Yves.darmon@israel-suisse.org.il

Pourquoi cette newsletter ?

Le service d'information du Groupe ISRAEL-SUISSE (GIS) vous renseigne sur des sujets passionnants généralement ignorés par la presse internationale. Par ailleurs, ce service vous propose un rapport mensuel complet sur des thèmes variés dans les secteurs suivants : arts et culture, sciences et recherche, santé et médecine, économie et finance, énergie et environnement, société et divers. De plus, le GIS aide les journalistes dans leurs recherches et leur fournit des compléments d'information sur les sujets qu'ils souhaitent aborder

Vos dons permettent la publication hebdomadaire d'ENTRE LES LIGNES. Nous espérons vous compter bientôt parmi nos bienfaiteurs et nous permettons de vous indiquer nos coordonnées bancaires :

IBAN: CH82 0873 1544 3516 4200 1- titulaire du compte – AMUTA, CH-8702 Zollikon Banque:
Bank Linth LLB AG, Zürcherstrasse 3, CH-8730 Uznach - **SWIFT/BIC: LINSCH23XXX**